UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE NORTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA

如果您加入Medi-Cal並享受（或最近享受到）Adult Day Health Care（ADHC），這是一份可能給您帶來影響的Notice of a Class Action Settlement（集體訴訟和解通知書）。

聯邦法院授權本通知。 這不是律師廣告函。

有訴訟要求法院阻止California州停止Medi-Cal ADHC計劃，除非接受ADHC服務者獲得其他替代服務。訴訟各方已達成訴訟和解。如果和解獲法院批准，ADHC計劃將在2012年2月29日結束。 2012年3月1日起，您將根據自身情況獲得其他服務。有關新計劃將提供何種服務及誰有資格享受何種服務的全面說明如下。下文還公示了有關和解協定的資訊（這些資訊應該可以解答您的相關疑問）以及如有其他問題可與何處聯絡的相關資訊。

如果您目前享有Medicare，該和解方案將不會影響您繼續前往主要保健醫生處就診的資格。根據和解協定提供的服務將在您目前接受的Medicare服務以外另行提供。

本案不是爲了金錢賠償。

法院仍要決定是否批准和解協定。

本通知詳細說明了您的權利和選擇——以及採取行動的最後期限。
請認真閱讀本通知內容。

本和解協定明確了您的合法權利和選擇權。	
不採取行動	如果您什麼也不做，法院將在未聽取您意見的情況下評估和解協定。 您將放棄另行起訴反對結束ADHC計劃的權利。 如果您目前享受ADHC服務，您無需回應本通知即可享受本和解協定提供的服務。
書面反對的截止日期是2012年1月10日。	您可以給法院寫信，說明您不喜歡和解協定的原因。此外，您也可以請求在法庭上發言，陳述您的反對意見。您的反對信必須在2012年1月10日截止前寄給法院，否則法庭將不會考慮您的反對意見。
前往2012年1月24日舉辦的 FAIRNESS HEARING。	如果您想在Fairness Hearing上發言，請務必在您給法院的信中如是說明。但是，您不是非得出席Fairness Hearing法庭才會考慮您的反對意見。

NOTICE OF CLASS ACTION SETTLEMENT AGREEMENT
（集體訴訟和解協定通知）
Darling et al. v. Douglas et al., C09-03798 SBA

1. 我爲什麼收到本通知？

您接到這份通知是因爲您正在享受或者從2011年7月1日起的某段時間曾經享受過Medi-Cal Adult Day Health Care（ADHC）的服務，並被視爲此次集體訴訟的參與者。

您有權在法院決定是否批准這項和解協定前瞭解集體訴訟所提和解協定的相關內容，以及您有哪些選擇。本通知就此次訴訟、如果法院批准和解協定集體訴訟參與者將得到的待遇，並對就和解協定您所享有的合法權益進行了詳細說明。

United States District Court for the Northern District of California負責此案的審理工作。此案名爲*Darling et al. v. Douglas et al.*。案件編號爲C09-03798 SBA。訴訟原告是七名ADHC計劃的參與者，被告爲Department of Health Care Services (DHCS)及其Director Toby Douglas。享受ADHC服務的其他所有個人被稱爲集體訴訟成員。

2. 訴訟內容？

2009年，Medi-Cal Adult Day Health Care（ADHC）的接受者（原告）起訴被告。他們要求法院阻止被告之前開始的縮減ADHC服務的行爲。2011年，原告請求法院阻止被告停止ADHC福利。 他們指控說除非被告提供可取代ADHC的服務，否則結束該計劃將違反Americans with Disabilities Act（ADA）及其他法律。州被告否認上述指控。

3. 這爲什麼是一次集體訴訟？

在集體訴訟中，被稱爲集體代表或具名原告的一人或多人代表具有相似主張的人提出起訴。上述所有人都是集體成員。所有集體成員的問題由一家法院解決。本案中，Esther Darling和其他具名原告代表爲Medi-Cal ADHC計劃受益的所有人提起訴訟。本案中，法院的任何裁決都將影響到所有集體成員。

4. 爲什麼達成和解協定？

原告和被告已經達成共同設計新方案取代ADHC計劃的和解協定。 集體代表及原告方律師認爲協定公平合理。**2012年1月24日下午1點將在Oakland的U.S. District Court舉行Fairness Hearing，以批准最終和解協定。有關法庭聽證會的更多資訊請參見下文的問題14-17。**

5. 我如何知道我是和解協定的一部分？

如果您符合集體成員的描述，您就是集體成員及和解協定的一部分。

> 「按照Assembly Bill 97（AB 97）規定，其Adult Day Health Care福利將被取消的、在 State of California的所有Medi-Cal受益人，包括在本協定生效之日前任何時段符合或即將符合現行ADHC資格要求和醫療必要條件標準的所有人；或者在本協定中止之前的任何時段即將符合Community Based Adult Services（CBAS）資格及醫療必要條件標準的所有人。」

這意味著如果按照AB 97您的Medi-Cal ADHC福利將被取消或您將在2012年3月1日前具備ADHC資格您都將受到協定的影響。這也意味著具備CBAS新計劃資格的人也將屬於和解協定的覆蓋範圍。AB 97是一項新的法律，這項法律取消了ADHC作爲Medi-Cal福利的資格。

6. 和解協定提供了什麼？

根據和解協定，DHCS將成立一項名爲Community Based Adult Services（CBAS）的新的Medi-Cal計劃。

- CBAS允許Medi-Cal計劃中的合格人士在同一中心所在地得到熟練護理、社會服務、治療、個人護理、家庭/護理員培訓及支援、膳食、交通和個案管理等服務。
- DHCS批准的從前一些ADHC中心將作爲CBAS提供方負責提供。
- CBAS將於2012年3月1日啓動。

和解協定將爲參與ADHC計劃但不具備CBAS資格者提供「強化個案管理」服務。

- 強化個案管理將在ADHC結束後幫助合格人士獲得他們所需的醫療和社會服務。 您將在他們獲得何種服務以及如何獲得服務的問題上具有發言權。

ADHC服務將持續到2012年2月29日，給相關人士充分的時間從ADHC提供方轉至CBAS提供方的服務，或者開始接受強化個案管理服務。 所有集體成員都將獲得CBAS或強化個案管理服務。

本案不是爲了金錢賠償，因此任何原告或集體成員都不會因爲參與本案而獲得訴訟支付。

7. 按和解協定規定，我會怎麼樣？

- 如果您目前具備Medi-Cal資格並已加入ADHC計劃：
  - 您將在2011年12月及年2月間某一時段接受CBAS評估。您的ADHC 提供方將向您提供評估程序的進一步資訊。
  - 如果您符合CBAS資格，您將在2012年3月1日ADHC服務結束起開始接受上述服務。
  - 如果您不具有CBAS資格，2012年2月29日將是您最後一天享受ADHC服務。你將獲得強化個案管理服務，以幫助您轉至您所需要的其他服務。
- 如果您目前具備Medi-Cal資格但沒有加入ADHC計劃：
  - 您仍可在2012年2月29日之前申請ADHC服務。
  - 您可能將被要求接受CBAS評估。

8. 我怎麼知道我是否具備CBAS資格？

如果您已加入Medi-Cal且目前具備ADHC資格，您可以享受CBAS服務，同時：

- 需要滿足 “Nursing Facility Level of Care A”（NF-A）或更高級別護理；或者
- 患有中度至重度的認知障礙，包括中度至重度或其他癡呆症（Alzheimer's Disease）；或者
- 患有發育性障礙；或者
- 患有輕度至中度認知障礙，包括或癡呆症（Alzheimer's），並且在以下兩方面需要協助或監督： 洗澡，穿衣，自主進食，如廁，下床活動，轉移，用藥管理，或衛生；或者
- 患有慢性精神疾病或腦損傷，且需要在以下兩個方面得到協助或監督： 洗澡，穿衣，自主進食，如廁，下床活動，轉移，用藥管理，及衛生；或符合以上一種及以下一種情況： 資金管理、資源獲取、準備膳食及交通運輸。

9. 如果我接受評估並合格，我是否自動享受CBAS服務？

是。一旦評估確定您具備CBAS資格，如果在您居住地設有CBAS中心，您將得到相關加入指導。如果您的居住地沒有CBAS中心，您將可以享受CBAS中心由其他提供方提供的服務。

- 2012年3月1日至2012年7月1日期間將通過常規Medi-Cal提供CBAS服務。最終，CBAS將主要由Medi-Cal管理護理計劃提供。
- 等到CBAS主要由Medi-Cal管理護理計劃負責提供後，如果您生活在提供Medi-Cal管理護理計劃的縣域，並且您具備加入管理護理計劃的資格，您**只能**通過管理護理計劃獲取CBAS服務。
    - 如果您在2012年7月1日前的任何時候加入Medi-Cal管理護理計劃，或者如果您已經加入Medi-Cal管理護理計劃，您的管理護理計劃將在CBAS轉爲管理護理選項時支付其相關費用。您無需做出任何改變即可繼續享受CBAS服務。
    - 如果您可能有資格加入Medi-Cal管理護理計劃但還沒有加入，您將必須加入該計劃，這樣才能在通過Medi-Cal管理護理計劃提供CBAS服務時繼續享受該服務。
    - 如果您有Medicare，加入Medi-Cal管理醫療計劃**不會**影響您選擇Medicare醫生。
- 如果您生活在沒有Medi-Cal管理護理計劃的縣域，或者您無法獲得管理護理服務，那麼您無需做出任何改變，即可繼續享受CBAS服務。您可以繼續享受作爲一項普通Medi-Cal福利的CBAS服務。

10. 我是否可以到同一個中心獲取CBAS服務？

這要視具體情況而定。很多ADHC中心均可提供CBAS服務。ADHC中心可以向州相關機構申請成爲CBAS提供方。如果您具備CBAS資格，且您的ADHC中心在2012年2月29日前獲准成爲CBAS提供方，您將可以在ADHC結束後在同一中心繼續接受服務。如果您的ADHC中心不能成爲CBAS提供方，您將得到其他CBAS提供方的相關資訊。

11. 如果我不具備CBAS資格該怎麼辦？

如果您參與ADHC計劃，但是不具備CBAS資格，您將獲得強化個案管理服務，以幫助您在ADHC結束後獲取所需的醫療及社會服務。該計劃個案經理將與您合作，以確保您在所獲得服務及獲得方式上有發言權。

您將有權選擇作爲普通Medi-Cal服務還是通過Medi-Cal管理護理計劃接受強化個案管理服務。

12. 我在本案中是否有律師？

是的。Disability Rights California, National Senior Citizens Law Center, National Health Law Program, AARP Foundation Litigation和Morrison & Foerster LLP律師事務所得到法庭批准代表您和其他集體訴訟成員。上述律師統稱爲集體訴訟律師。您無需向這些律師支付費用。

13. 律師費用將如何支付？

如果和解協定獲得批准，被告將支付原告律師爲本案工作的律師費用。法庭必須核准收費金額。原告和被告將請求法院批准過去2-1/2年中220萬美元的費用。他們還將請求法院批准原告律師在今後2-1/2年中共計$400,000的協定監管費用。您無需向律師支付費用。

14. 我在和解協定中有哪些選項？

您可以什麼都不做，但仍是集體訴訟成員。您可以寫一封信給法院，說明您不喜歡這份和解協定的原因，並在2012年1月10日前將該信寄出。如果您想在2012年1月24日的Fairness Hearing上發言，請務必在您給法院的信中如是說明。將由法庭來決定是否同意您在聽證會上發言。但是，您不是非得出席2012年1月24日的Fairness Hearing法庭才會考慮您的反對意見。

15. 如果和解協定獲批意味著什麼？

如果和解協定獲批，您將根據自身情況享受CBAS或強化個案管理服務。您將不能參與有關California能否停止Medi-Cal ADHC福利的另外的訴訟。

16. 我該怎樣告知法院我不喜歡這份和解協定？

如果您是集體訴訟成員，您可以在2012年1月10日前向法庭提交您的反對信，說明您不同意和解協定或其中的任何內容。您可以自己寫信，也可以自費請律師代寫。

若表示反對，您必須寫信給法庭說明您反對協定，並解釋您反對的原因。在信的上方，一定要寫清您的姓名、地址、電話號碼，並寫上*Darling et al. v. Douglas et al.*, C09-03798 SBA。請務必在您的信上簽名。

請將反對信原件寄給法庭書記員。將信件副本寄給雙方律師。反對信必須在**2012年1月10日**前寄往以下三處，日期以郵戳爲准。

Clerk of the Court:	Attorneys for Class Members:	Attorneys for DHCS:
U.S. District Court 1301 Clay Street Oakland, CA 94612 Reference: *Darling et al. v. Douglas et al.*, Case No. C09-03798 SBA	Elissa Gershon Disability Rights California 1330 Broadway, Suite 500, Oakland, CA 94612 ATTN: *Darling v. Douglas*	Susan M. Carson Office of the Attorney General 455 Golden Gate Avenue, Suite 11000 San Francisco, CA 94102-7004

17. 法庭將在何時何地裁決是否批准和解協定？

法庭將在**2012年1月24日下午1點**舉行Fairness Hearing，裁定是否批准和解協定。法庭將考慮和解協定是否公正、合理、能否滿足需要。法官將聽取申請在聽證會上發言的集體訴訟成員的意見。即使您不希望發言也可以出席聽證會。聽證會召開地點：

United States District Court
Northern District of California
1301 Clay Street
Courtroom 1, 4th Floor
Oakland, CA 94612

18. 我什麼都不做將會怎樣？

如果您什麼都不做，仍然是集體訴訟成員。如果和解協定獲批，您將根據自身情況享受CBAS或強化個案管理服務。您將不能參與有關California能否停止Medi-Cal ADHC福利的另外的訴訟。

NOTICE OF CLASS ACTION SETTLEMENT AGREEMENT
（集體訴訟和解協定通知）
***Darling et al. v. Douglas et al.,* C09-03798 SBA**

獲取更多資訊

19. 我如何瞭解有關和解協定的更多情況？

要想獲取更多資訊、和解協定副本或在向法庭陳述反對意見方面得到幫助，您可以聯繫Disability Rights California：

darling@disabilityrightsca.org	（888）599-3921

20. 我如何瞭解有關這起案件的更多情況？

您可以前往位於問題17中所列地址的Clerk of the U.S. District Court辦公室查看案卷，瞭解有關這起案件的更多資訊。您也可以查看和解協定全文並獲取其他資訊：

- http://www.disabilityrightsca.org/advocacy/Darling-v-Douglas/index.html 或者
- http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/ADHC/ADHC.aspx

21. 我如何獲得以其他語言或以方便殘障人士而呈現的本通知？

如果您需要本通知的其他語言副本，身有殘疾並需要其他格式的通知（例如盲文或大字體），或者需要以其他方式就通知提出問題（如手語翻譯），您可以：

- 聯繫原告律師Disability Rights California，號碼是（888）599-3921; 或者
- 訪問問題20中列出的Disability Rights California 或 DHCS網站。